



El mundo tan pequeñito (Such a small world)

Titre du film **El mundo tan pequeñito** Titre en français **Le monde si petit**
 Catégorie **Fiction** Genre **Identité, Migration, Vieillesse-Enfance, Femme, DDHH**
 Durée **17:47**
 Pays **Espagne** Année **2013**
 Version originale **Espagnol, Catalan**
 Langues des sous-titres **Français**
 Format original **DSRL Camera** Format de projection disponible **DCP, DVD, MOV**



✿ REALISATRICE - PRODUCTRICE

Prénom **Emilia** Nom **Ruiz**
 Adresse **C/ Sant Feliu, 12-14, 1° 1ª** Ville **Vilassar de Mar** Code **08340**
 Région **Barcelona** Pays **España**
 Portable **(+34) 620716120** E-mail **emilia-ruiz@hotmail.es**
 Site officiel **www.clavelitofilms.com** E-mail **clavelitofilms@gmail.com**

✿ SYNOPSIS

Isabel est une octogénaire qui vit seule et a très peu de relation avec ses voisins. La nuit d'avant, elle n'a quasiment pas dormi; la journée sera plus longue que d'habitude. Entre souvenirs et activités quotidiennes, Isabel retrouvera un sentiment qui l'a accompagné toute sa vie.

✿ NOTES DE LA REALISATRICE

« J'avais besoin de parler des personnes âgées qui vivent seules, abandonnées à leur solitude et oubliées par une société individualiste. Ces personnes âgées, surtout les femmes qui vivent plus vieilles et qui sont donc plus vulnérables. « Le monde si petit » expose aussi les conséquences traumatiques du déracinement forcé à l'étape la plus fragile, l'enfance. C'est seulement en intégrant cette douleur, là où on a été brisé, que l'on pourra finalement boucler notre cercle vital. « Le monde si petit » est une réflexion existentielle à l'étape ultime de notre vie : Qui sommes nous ? Et où va-t-on ? Réflexion existentielle plus marquée pour les flux migratoires, à cause du déracinement. L'histoire fait un clin d'œil à la vague migratoire qui est allée du sud au nord de l'Espagne dans les années 60 et 70, avec l'emblématique train de l'immigration andalouse : « El Sevillano » dans lequel se retrouvaient toutes les contradictions émotionnelles des immigrants dans ces longs trajets. »

✿ FICHE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

Casting **Isabel García, Montse Antolino, Mariona Perrier, Rake Ezpelta, Emilia Ruiz, Penélope Prados, Jordi Durán, Pep Durán, Xavier Miralles, Biel Ferrer.**

Réalisation et Scénario **Emilia Ruiz**
 Camera **Marcela Golberg**
 Assistant de Direction **Xavier Miralles**
 Assistant de Camera **Oscar de la Torre**
 Production **CLAVELITO Films**
 Pays de Production **Spain**
 Photographie **Felipe Vargas**
 Assistant de Photographie **Beatriz Montalbán**
 Son **Raúl Arias**

Son **Leo Carro**
 Script **Beatriz Montalbán**
 Montage **Leire Juanto Xavier Miralles, Biel Ferrer**
 Montage de son **Leo Carro**
 Direction artistique **Emilia Ruiz, Nacho de Salvador**
 Étalonnage **Robert Álvarez**
 Génériques **Leire Juanto**
 Coiffeur et Maquillage **Paula Torres, María Terrer, Cris Masegosa**
 Musique **Leo Carro**
 Compositeur **Simón Victor, Alfredo Bojalil Gil**
 Chanteuse **Rake Ezeleta**
 Guitariste **Joan Delgado García**

✿ FESTIVALS

Festival Champ Libre (Saint-Junien, France, 2017)
Incorto (Ville de Mexique, Mexique, 2017)

Southway Film Fest (Mykolaiyv, Ukraine, 2016)
Short-Filmz (New Delhi, Inde, 2016) – **LAUREAT DE PRIX**
Barcelona Planet Film Festival (Barcelona, Espagne, 2016)
13th Frames Film Festival (New Mumbai, Inde, 2016)
The Strange Film Awards (Ontario, Canada, 2015)
Canada shorts Film Festival (Toronto, Canada, 2015) – **PRIX DU MÉRITE**
China Women's Film Festival (Beijing, China, 2015)
Indie Film Festival (Berna, Suisse, 2015)
Kinolit Film Festival (Saint-Pétersbourg, Russie, 2015)
London Digital Film Festival (Londres, Angleterre, 2015)
Southway Film Fest (Mykolaiyv, Ukraine, 2015)
Move me Production Short Film Festival (Anvers, Belgique, 2015)
Near Nazareth Festival (Nazareth, Israël, 2015)
Visualízame Audiovisual y Mujer (Madrid, Espagne, 2015)
Capodarco l'Altro Festival (Capodarco, Italie, 2015)
Los Angeles Cine Fest (Los Angeles, États-Unis, 2015)
300 Minutes Film Festival (Karlsruhe, Allemagne, 2015)
Film Fest 52 (Bethel-Connecticut, États-Unis, 2015)
Festival de Cine de la Mujer de Marialionza (San Felipe, Venezuela, 2015)
Semana del Cortometraje de la Comunidad de Madrid (Madrid, Espagne, 2015)
TMAFF, The Monthly Film Festival (Londres, Royaume-Uni 2015)
Digital Griffix (Montréal, Canada, 2015)
Golden Palmera (Dubai, Emirats Arabes Unis)
International Euro film Festival (Malaga, Espagne, 2015) – **FINALISTE**
LAIFFAwards (Los Angeles, États-Unis, 2015) – **PRIX MEILLEUR COURT-MÉTRAGE et MEILLEURE ACTRICE**
NOMINATION MEILLEURE RÉALISATRICE
iChill Manila International Film Fest (Manille, Philippines, 2014)
X Certamen de Cortometrajes VISUALIA 2014 (Brunete, Espagne, 2014)
Siliguri International Film Festival (Siliguri, Inde, 2014)
Glasgow Independent Film Festival (Glasgow, Royaume-Uni, 2014)
Shortofthemonth (Bombai, Inde, 2014) – **NOMINATION MEILLEUR COURT-MÉTRAGE et MEILLEURE ACTRICE**
FESCISCOVI 2014 (Collado Villalba, Espagne, 2014) – **PRIX MEILLEUR COURT-MÉTRAGE HUMANITAIRE et**
MEILLEURE ACTRICE
Oregon Underground Film Festival (Oregon, États-Unis 2014)
Mica Film Festival (Manaus, Brésil, 2014)
Jumthecut (Singapour, République de Singapour, 2014)
TOFF, The Online Film festival (New York, États-Unis, 2014)
International Women's Short Film Festival of India (Chennai, Inde, 2014)
Pune Short Film Festival (Pune, Inde 2014)
Visioni Corte Film Festival (Minturno, Italie, 2014) – **FINALISTE**
Fear no Film Festival (Utah, États-Unis, 2014)
XIV Festival Internacional de Cortometrajes (Barranquilla, Colombie, 2014)
Pielagos en corto (Piélagos, Espagne, 2014)
Festival Contra el Silencio todas las Voces (Ciudad de México, México, 2014)
VERSI DI LUCE, Festival di Cinema e Poesia (Modica, Italie, 2014)
Liverpool Lift-off Film Festival (Liverpool, Angleterre, 2014)
Muestra de Cine realizado por Mujeres (Huesca, Espagne, 2014)
Noida International Film Festival (Noida, Inde, 2014) – **MENTION SPÉCIALE**
VIBGYOR, International Short & Documentary Film Festival (Kerala, Inde, 2014)
FINCORTEX 2013 (Tunja-Boyacá, Colombie, 2013) – **MENTION SPÉCIALE**
NOFI Film Festival (Los Angeles, États-Unis, 2013) – **DIPLÔMA D'HONNEUR**
Swaan-e-awadh International Film Festival (Lucknow, Inde, 2013)
DISDOC, Mostra Audiovisual sobre discapacitat de Barcelona (Barcelone, Espagne, 2013)
FIC KINO-ICH (Villahermosa, Mexique, 2013)
Mumbai Shorts International Film Festival (Bombai, Inde, 2013) – **PRIX MEILLEUR COURT-MÉTRAGE**
Delhi International Film Festival (New Delhi, Inde, 2013)
TKRA, Aquariuss Film Festival (Bangalore, Inde, 2013)
KO&digital Festival International du Cinéma Solidaire (Sant Sandurní d'Anoia, Espagne, 2013)
PICOR 5, Cortometrajes Pilas en Corto (Sevilla, Espagne, 2013)
Cine en Femenino (Bogota, Colombie, 2013)
SHORTLATINO, Marché du Film Européen et Latino-américain (Alcalá de Henares, Espagne, 2013)

Delhi Shorts International Film Festival (New Delhi, Inde, 2013) – **PRIX DU JURY**
SGAE en CORTO (Madrid, Espagne, 2013)
Mumbai Women's International Film Festival (Bombai, Inde, 2013)
Festival International de Cinéma de Santé Mentale (Faro, Portugal, 2013)
BALINALE International Film Festival (Bali, Indonésie, 2013)
FIC-ESMI (Buenos Aires, Argentine, 2013)
Festival de Cinéma de Gérone (Gérone, Espagne, 2013)
FICCHT, Festival International du Cinéma du Centre historique de Toluca (Toluca, Mexique, 2013)
Festival International "Cerano Film" (Cerano d'Intelvi, Italie, 2013)
ANDONREDANDO, Festival de Cortometrajes para la Diversidad (Murcia, Espagne, 2013)
Busho International Film Festival (Budapest, Hongrie, 2013)
World Auteur Shorts Film Festival (Calcutta, Inde, 2013) – **PRIX DU JURY** et **PRIX MEILLEURE ACTRICE**
Fingal Film Festival (Dublin, Irlande, 2013)